

FINAL REPORT

WRITING THE BILINGUAL STORYBOOK ENTITLED THE LEGEND OF GOA PUTERI



**To fulfill one of the graduation requirements for the D-III English Study
Program Politeknik Negeri Sriwijaya**

Prepared By:

Rahmat Ramdhani
NIM 062330901817

Advisors:

Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd.
NIP 197408172006041001

Wirda Ningsih, S.Pd., M.A.
NIP 198812012022032001

**D-III ENGLISH STUDY PROGRAM
POLITEKNIK NEGERI SRIWIJAYA
2026**

APPROVAL PAGE

The Final Report titled:

WRITING THE STORYBOOK ENTITLED THE LEGEND OF GOA PUTERI prepared by **Rahmat Ramdhani** (NIM 062330901817) has been approved by the advisors for defense in the **Final Report Examination**.

Advisor 1

A stylized, handwritten signature in blue ink, consisting of a large, sweeping loop followed by a short vertical stroke.

Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd.
NIP 197408172006041601

Advisor 2

A stylized, handwritten signature in blue ink, featuring a series of connected loops and a long horizontal stroke at the bottom.

Wirda Ningsih, S.Pd., M.A.
NIP 198812012022032001

VALIDATION PAGE

The Final Report titled:

WRITING THE STORYBOOK ENTITLED THE LEGEND OF GOA PUTERI prepared by **Rahmat Ramdhani** (NIM 062330901817) has been defended in the Final Report Examination before the Examination Committee on **Tuesday, 16th July 2026.**

	Examination Committee	Signature
Chairperson	Wirda Ningsih, S.Pd., M.A. NIP 198812012022032001	
Member 1	Rahmadila Eka Putri, S.Pd., Gr., M.App.Ling. NIP 199208172023212088	
Member 2	Zidni Ma'ruf, M.Pd. NIP 199508252022031004	
Member 3	- NIP	

Acknowledged By:
Head of the Department of Language and Tourism
Politeknik Negeri Sriwijaya


Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd.
NIP 197408172006041001

PLAGIARISM-FREE DECLARATION

I the undersigned,

Name : Rahmat Ramdhani

NIM : 062330901817

Year of Enrollment : 2023

Study Program : DIII English Study Program

Declare that this scientific document Final Report does not contain any parts of other scientific works that have been submitted to obtain an academic degree at any Higher Education Institution. Additionally, there are no works or opinions written or published by others/institutions, except those properly cited and listed in the references.

I hereby declare that this scientific document is free from any elements of plagiarism. Should this Final Report later be proven to be plagiarism of another author's work and/or deliberately submit others' work or opinions as my own, I am willing to accept academic and/or legal sanctions in accordance with applicable regulations.

Palembang, 25th June 2026

A red rectangular stamp is visible, featuring a Garuda emblem at the top, the text "METERAL TEMPEL" in the center, and a serial number "12012EAOX055065741" at the bottom. A handwritten signature in black ink is written over the stamp.

Rahmat Ramdhani

NPM 062330901817

PREFACE

All praise and gratitude are due to ALLAH SWT, who has given His endless, grace, health, peace, and guidance, allowing the writer to complete this final report entitled “Writing The Storybook Entitled The Legend of Goa Putri”. This report is submitted as a requirements for completing the Diploma III Program at the Department of Language and Tourism, Politeknik Negeri Sriwijaya.

This project is about making a bilingual picture storybook based on the local legend of Goa Puteri from Ogan Komering Ulu, South Sumatra. The storybook was created to introduce local stories to children through simple storytelling and attractive illustrations, while preserving cultural values and encouraging a love of reading. The development process used the ADDIE model, focusing on the Analysis, Design, and Development stages.

The writer hopes this storybook will serve as a learning tool that helps children understand local culture, moral lessons, and folklore in an enjoyable way. Also, the storybook is expected to help protect South Sumatran cultural heritage and inspire young readers to appreciate local traditions.

The writer understands that this final report may still have some limitations. Constructive suggestions and feedback are welcome for future improvements. The writer also hopes this report will be useful for readers, students, and future researchers interested in children's literature, folklore, and educational media development.

Rahmat Ramdhani

ABSTRACT

This final report aimed to develop a bilingual illustrated storybook entitled “The Legend of Goa Putri” as an educational medium for children and a tool for preserving local folklore from South Sumatra. The storybook was designed to introduce the legend of Goa Puteri through simple language, colorful illustrations, and moral values suitable for young readers. This study employed the Research and Development (R&D) method using the ADDIE model. However, due to time limitations, the development process was limited to the Analysis, Design, and Development stages. Data were collected through observation, interviews, documentation, and expert validation. The Analysis stage focused on identifying children's reading needs and selecting the local legend as the story source, while the Design stage involved planning the storyline, characters, bilingual content, illustrations, and page layout. The Development stage included story writing, illustration creation, and product revision based on expert feedback. The final product is a 20-page bilingual illustrated storybook that introduces local culture and folklore while supporting literacy development and cultural preservation among young readers.

Keywords: *ADDIE Model, Bilingual Storybook, Folklore, Goa Putri, Local Culture*

ACKNOWLEDGEMENT

In the name of Allah, the most Gracious and the Most Merciful. All praise be to Allah SWT for the endless mercy, grace, peace and blessings, which have guided the writer in completing this final report entitled “Writing The Storybook Entitled The Legend of Goa Putri”. The writer wishes to express her deepest gratitude to all individuals who have provided support, guidance, and inspiration throughout the preparation of this report and development of the storybook:

1. The writer’s beloved mom, dad, and dearest family, Thank you for the love, patience, endless prayers, and constant support that have been the foundation of every achievement. Yours sacrifices and encouragement have been a source of strength in the most challenging times and this success is just for you all.
2. Dr. Welly Ardiansyah, S.S., M.Pd., as the first advisor, and Wirda Ningsih, S.Pd., M.A., as the second advisor, the writer extends his sincere gratitude for their understand, guidance, patience, and valuable advise. Even amidst busy schedules, they look the time to provide thoughtful direction that shaped the outcome of this work.
3. The writer’s closest friends, who have shared laughter, encouragement, and unforgettable memories throughout this journey. Thank you for always being there during both difficult and joyful moments, and for providing support whenever it was needed.
4. Falla, for the kindness, companionship, encouragement, and support given throughout the process of completing this final report. Your presence has brought comfort, motivation, and positive energy during challenging times.
5. Finally, the writer wants to thank himself for staying focused, beating self-doubt, and keeping going despite many obstacles and challenges. And for music that was there during many hours of writing, revising, and thinking, making the process more enjoyable and inspiring. Every note and tune gave motivation that helped turn ideas into this finished work.

TABLE OF CONTENTS

COVER PAGE	i
APPROVAL PAGE	ii
VALIDATION PAGE	iii
PLAGIARISM-FREE DECLARATIONS	iv
PREFACE	v
ABSTRACT	vi
ACKNOWLEDGEMENT	vii
TABLE OF CONTENTS	viii
LIST OF TABLES	xi
LIST OF FIGURES	xii
LIST OF APPENDICES	xii

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background of the Study	1
1.2 Problem Identification	3
1.3 Problem Limitation	3
1.4 Problem Formulation	3
1.5 Development Objectives	3
1.6 Benefits of the Storybook	4
1.7 Specification of the Storybook	4
1.7.1 Simple and Meaningful Story	4
1.7.2 Interesting Illustration	4
1.7.3 Child Friendly Design	5
1.7.4 Book Format	5

CHAPTER II LITERATURE REVIEW

2.1 Creative Writing	6
2.1.1 Types of Creative Writing	7

2.1.2 The Characteristics of Creative Writing.....	8
2.2 Storybook	9
2.2.1 Types of Storybook	9
2.2.2 The Characteristics of Storybook.....	10
2.2.3 The Steps of Writing Storybook.....	11
2.2.4 The Steps of Designing Storybook	12
2.3 Folklore.....	13
2.3.1 The Legend of Goa Putri.....	14

CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Types of Research.....	15
3.2 Development Procedure	15
3.3 Product Trial Design.....	16
3.3.1 Trial Design.....	16
3.3.2 Trial Subject	18
3.4 Data Collection and Instrument.....	18
3.5 Data Analysis Technique	20
3.5.1 Qualitative Data Analysis.....	20
3.5.2 Quantitative Data Analysis.....	21

CHAPTER IV RESULTS AND DISCUSSION

4.1 Result of Initial Product Development	23
4.1.1 Analysis Stage	23
4.1.2 Design Stage.....	23
4.1.3 Development.....	26
4.2 Validation Results	29
4.2.1 English Language Expert	29
4.2.2 Indonesian Language Expert	32
4.2.3 Illustration Expert.....	35
4.3 Product Testing Result.....	36

4.4 Final Product Review	48
4.3 Research Limitation.....	49

CHAPTER V CONCLUSION

5.1 Conclusion.....	51
5.2 Recommendations	51

REFERENCES

APPENDICES

LIST OF TABLES

Table 3.1 Development Procedure	15
Table 3.2 Experts Validators	18
Table 3.3 Validators Scores	21
Table 3.4 Percantages and Category Criteria	21
Table 4.1 Character for the Story	24
Table 4.2 Internal Conflict of the Story	25
Table 4.3 External Conflict of the Story	25
Table 4.4 Drafting Free Writing Before Revising	26
Table 4.5 Drafting Free Writing After Revising	27
Table 4.6 Drafting Free Writing After Revising by English Expert	29
Table 4.7 Drafting Free Writing After Revising by Indonesian Expert	32
Table 4.8 Linguistics Features of the Bilingual Storybook	48

LIST OF FIGURES

Figure 3.1	Development Procedure.....	15
Figure 3.2	Product Trial Procedure	17
Figure 4.1	Before Revising by Illustration Expert.....	35
Figure 4.2	After Revising by Illustration Expert	36
Figure 4.3	Coverbooks.....	37
Figure 4.4	Page 1 of Storybook.....	37
Figure 4.5	Page 2 of Storybook.....	38
Figure 4.6	Page 3 of Storybook.....	38
Figure 4.7	Page 4 of Storybook.....	39
Figure 4.8	Page 5 of Storybook.....	39
Figure 4.9	Page 6 of Storybook.....	40
Figure 4.10	Page 7 of Storybook.....	40
Figure 4.11	Page 8 of Storybook.....	41
Figure 4.12	Page 9 of Storybook.....	41
Figure 4.13	Page 10 of Storybook.....	42
Figure 4.14	Page 11 of Storybook.....	42
Figure 4.15	Page 12 of Storybook.....	43
Figure 4.16	Page 13 of Storybook.....	43
Figure 4.17	Page 14 of Storybook.....	44
Figure 4.18	Page 15 of Storybook.....	44
Figure 4.19	Page 16 of Storybook	45
Figure 4.20	Page 17 of Storybook	45
Figure 4.21	Page 18 of Storybook	46
Figure 4.22	Page 19 of Storybook.....	46
Figure 4.23	Page Information About Writer and Location of Tourist Attraction	47
Figure 4.24	Back Cover of Storybook	47

LIST OF APPENDICES

Appendix 1	<i>Surat Permohonan Surat Pengantar Pengambilan Data</i>
Appendix 2	<i>Surat Permohonan Surat Pengantar Expert</i>
Appendix 3	Final Report Supervision Agreement (Advisor 1)
Appendix 4	Final Report Supervision Agreement (Advisor 2)
Appendix 5	Final Report Supervision Form
Appendix 6	Recommendation for Final Report Examination
Appendix 7	Final Report Exam Revision
Appendix 8	Implementation of Final Report Revision